



# International Congress of Linguists

*The Dynamics of Language*



## Congress Schedule

### Monday, 2 July 2018

#### Plenary Lecture 1

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
920	The wellsprings of linguistic diversity	Nicholas	Evans	Mon 2-Jul	09:30 - 10:30	TBC

#### Session 1: 10:30 - 13:00

#### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
928	Historical linguistics and the language families of India	Anvita	Abbi	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
723	Variation, divergence and convergence in Bantu morphosyntax: Quantitative approaches	Lutz	Marten	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
546	A Diachronic View of Youth Language Practices in Nigeria	Taiwo	Oloruntoba-Oju	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
829	Processes of change in earlier African American English: Variation in the community and the individual	Lucia	Siebers	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
907	Three challenges in language contact research	Pieter	Muysken	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
849	Parallel trajectories in genetic and linguistic transmission	Marlyse	Baptista	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
211	Language-independent talker-specificity in bilingual speech: Individual "traits" persist across L1 and L2 "states"	Ann	Bradlow	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
388	Egyptian Greek: L2 perception and L1 transfer	Sonja	Dahlgren	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
935	Derivations or constraints? Core aspects of syntax and morphology in competing grammatical frameworks	Jochen	Zeller	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
722	The verb phrase and definiteness in Bantu	Eva-Marie	Bloom Ström	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
109	A new type of concurrent nominal classification in Niger-Congo?	Ines	Fiedler	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
801	The nature of Number and Gender in Cushitic	Maarten	Mous	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### 2 • Morphology / Syntax / Typology - Second session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
279	Towards a standardized measurement of linguistic stability	Andreas	Baumann	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
142	Statistical estimation of diachronic stability from synchronic data	Gerhard	Jäger	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
122	Diachronic stability of agreement systems	Ranko	Matasović	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
932	Multilingualism across the lifespan: competence, practices and policies	Elizabeth	Lanza	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

**1 • Multilingualism, Education, Policy and Development**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
529	Language and census – the role of the linguist	Mark	Sebba	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
866	Redesigning North-West University's language policy	Johan	Blaauw	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
63	A language vitality index as an instrument for language policy and planning	Sabine	Christopher	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**Focus Lecture**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
930	The relationship between languages and their speakers: a perspective from phonetics and phonology	Andries	Coetzee	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

**1 • Phonetics and Phonology**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
565	Yes-No question intonation in Xitsonga	Crous M.	Hlongwani	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
672	The Asymmetric Correspondence between Prosody and Melody	Chuyu	Huang	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
418	Clash of boundaries: Realization of focus vs. intonational phrase boundary tones in Urdu/Hindi	Farhat	Jabeen	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**Focus Lecture**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
-----------	-----------------------	-------------------	------------------	-------------	--	-------------	--------------

934	Dynamic perspectives in language processing	Paul	Warren	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC
-----	---	------	--------	-----	-------	---------------	-----

### 1 • Psycholinguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
867	Beyond emotions in bilingual decision-making: How language choice affects moral judgments	Michał B.	Paradowski	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
70	The interplay between syntactic and semantic processing in late learners of French: An event-related brain potential (ERP) study.	Lauren	Fromont	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
709	Language for thought: experimental insights	Stephanie	Durrleman	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
931	A dynamic lexicographic practice that reflects the dynamics of language, changing needs of dynamic users and the dynamics of a technological era	Rufus	Gouws	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
796	Body part terms and conceptualization: a cross-linguistic perspective	Iwona	Kraska-szlenk	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
110	Metaphor and metonymy in Afrikaans first language acquisition	Nina	Brink	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC

100	Corpus-based methods in metaphor research: challenges and techniques for lesser resourced languages	Nerina	Bosman	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC
-----	---	--------	--------	-----	-------	---------------	-----

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
933	Variation and change in a changing world: new perspectives on classic questions	Devyani	Sharma	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
119	Accent modification as a means to construct a professional teacher identity in Britain	Alex	Baratta	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
377	The evolution of a dialect feature: Glottalization in Vermont from the 1930s to the 1990s	Julie	Roberts	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
303	Recent Innovations in the English Language in Nigeria	Inyang	Udofot	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### Focus Lecture

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
922	Language policy in African education: Between dependency and decolonization	Alamin Kimani	Mazrui Njogu	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30	TBC

### 1 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
441	A study on the evolution of marriage terms and concepts throughout the history of Brazil	Beatriz	Curti-Contessoto	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	TBC
447	Diagnosing and treating communicative risks in health translation: novice versus expert	Ilse	Feinauer	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	TBC
287	Between linguistics and onomastics – The meaningfulness paradox of given-names	Michal	Ephratt	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**Session 2: 14:00 - 15:30**

**2 • Historical Linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
449	Writing an inclusive history for Afrikaans: insights and findings	Wannie	Carstens	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
141	Change in the genitive marking system: the case of Dutch, English and Afrikaans	Johanita	Kirsten	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
154	Postural verbs: Evolution from progressive to modal – evidence from Afrikaans	Adri	Breed	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**2 • Language Contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
627	Planning the unplanned: The case of Afrikaans RLS in a civil organisation	Annelise	De Vries	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
875	Morpho-syntactic Development in the isiXhosa of selected International Migrants in Cape Town: A study In Second Language Acquisition	Zukile	Jama	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC

396	How different are young children's language processing mechanisms in contact-induced language change?	Carmel	O'Shannessy	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC
-----	---	--------	-------------	-----	-------	---------------	-----

### 3 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
662	Asymmetric coordination in Khoekhoegowab	Leland	Kusmer	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
877	Spatial deixis in ciNsenga	Silvester Ron	Simango	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
674	Causation, event structure, and the argument-adjunct distinction in locative-subject alternation constructions with the motion verb <i>-phuma</i> ('exit') in isiXhosa	Marianna	Visser	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 4 • Morphology / Syntax / Typology - Second session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
140	Negation in Dravidian languages	Rajesh	Kumar	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
331	Possession expression in Tugen and Kiswahili	Prisca	Jerono	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
384	Towards a typology of verb agreement domains	Erika	Weinberger	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 2 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
21	The Language of Medium of Instruction and Assessment in the Free State Schools in South Africa	Phephani	Gumbi	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC



888	Disruptions and continuities of the educational language policy in Malawi: a case study of the Northern Region	Michael M.	Kretzer	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
328	Indian higher education policy and the world of work: Changing circumstances and challenges	Debasish	Mohapatra	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

## 2 • Phonetics and Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
513	Orthography Effects in Loanword Adaptation: Korean Speakers' Adaptation Strategies on English Reduced Vowels	Hyoju	Kim	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
563	Word-order maintains OCP: Place effects across word boundaries in Māori	Yoon Mi	Oh	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
594	A study of Chitembo vowel space	Hansang	Park	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

## 2 • Psycholinguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
737	Consequences of bilingualism and L2 proficiency for syntactic processing: Data from English-Afrikaans bilinguals	Robyn	Berghoff	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
654	Comprehension and production of wh-questions as later developing phenomena in low socio-economic status Afrikaans and isiXhosa first language acquisition.	Joanine	Nel	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
251	Longitudinal research of children's corpus: evolution in the use of verbal diatheses in Brazilian Portuguese children speakers	Pedro	Perini-Santos	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**2 • Semantics / Pragmatics / Lexicography**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
488	The discursive use of historical analogies. Theoretical delimitations and empirical evidence of analogies with the word "apartheid"	Magnus P.	Ängsal	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
825	A semantic and pragmatic analysis of English articles from the perspective of second language acquisition	Kyoko	Kosaka	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
708	Deictic directionals in Toposa a hybrid frame language of South Sudan	Helga	Schroeder	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**2 • Sociolinguistics of Variation and Change**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
475	The Reverse Short Front Vowel Shift in South African English	Alida	Chevalier	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC
451	An acoustic analysis: mapping regional and social variation of the BATH vowel among 'Coloured' speakers of South African English using the FAVE-Toolkit	Lynne Marie	Fraser	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
478	On regional sociolinguistic variation among "Coloured" people in South Africa	Tracey	Toefy	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**2 • General Topics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
749	Paraphrasing as translation strategy in the Zulu translation of 'Terminologie van het tolken'	Eleanor	Cornelius	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30	TBC

471	Dealing with fast source speech delivery rates in simultaneous interpreting: formally similar vs formally dissimilar approaches	Stefanie	Dose	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	TBC
503	A critical linguistic analysis of pornography in South Africa	Megan	Edwards	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**Session 3: 16:00 - 17:00**

**3 • Historical Linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
707	Semantic change in Afrikaans modal verbs	Cecilia	Erasmus	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
550	Afrikaans inflection up for renovation	Jac	Conradie	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**3 • Language Contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
121	A Phonetic Account of Mixed Language Phonology	Jesse	Stewart	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
385	Stress and Tone Mixing in the Growing Lexicon of Swahili in Lubumbashi?	Michael	Kasombo Tshibanda	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**5 • Morphology / Syntax / Typology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

517	Metafunctional analysis of Gikuyu clause complexes of expansion	Peter	Wakarindi	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
271	Emai Class Marking: Vowel Vestiges	Ronald	Schaefer	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 6 • Morphology / Syntax / Typology - Second session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
918	On the Special Vocalic Morpheme - 'ə in Kiswahili	Ernest	Kabange Mukala	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
600	Aspect Contrasted: Japanese and Slovene	Chikako	Shigemori Bucar	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 3 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
62	Endangerment and vitality of highly safeguarded minority languages: a case study of Romansh and Italian in Switzerland	Matteo	Casoni	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
71	Bilingual education on the pre-primary level in Russia	Ekaterina	Protassova	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 3 • Phonetics and Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
47	Patterns in morpho phonological variation: Identity avoidance and register	Shin-ichiro	Sano	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC

464	Blocking and Extended Morphosyntactic Feature Realization in English Inflectional Morphology: An Optimality-Theoretic Approach	Chang-Kook	Suh	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC
-----	--	------------	-----	-----	-------	---------------	-----

### 3 • Psycholinguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
182	Tense recovery in a Shona Agrammatic aphasic	Esther	Mafunda	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC

### 3 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
260	Lexicon, sociocultural cognition and emotions: A multifactorial profile-based and cultural-cognitive account of emotion concepts in European and Brazilian Portuguese	Augusto	Soares da Silva	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
128	A method of Lexico-Contextual Application and Reapplication and Its Use in the Analysis of Lexical Meaning in the Text	Yekaterina	Yakovenko	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 3 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
750	T[ɛ]n [ɛ]ly b[ɛ]ds in D[ɛ]ban: scrutinising NURSE in Black South African English	Cornelia	Neubert	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
616	The Southern hemisphere in microcosm? Some surprising koinéization outcomes in the former UK coalfields	David	Hornsby	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**3 • General Topics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
804	The body as a semiotic scape: an investigation of the racialization of hair in post-apartheid South African schools	Fiona	Ferris	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	TBC
665	How the cultural familiarity of the stimulus and the urban/rural divide may influence storytelling in isiZulu L1 speaking children from KwaZulu-Natal (KZN), South Africa	Mbali	Jiyane	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**Plenary Lecture 2**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
924	Language contact and evolutionary linguistics: an African(ist)'s perspective	Salikoko	Mufwene	Mon	2-Jul	17:00 - 18:00	TBC

**Tuesday, 3 July 2018****Plenary Lecture 3**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
857	Raciolinguistics and Sociolinguistic Versatility in Schools, Courts and Workplaces	John	Rickford	Tue	3-Jul	09:30 - 10:30	TBC

**Session 4: 10:30 - 13:00****1 • African Youth Language**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
537	Metaphors and their link to generation/ age and popular culture in African Youth Languages	Ellen	Hurst-Harosh	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
521	Understanding youth languages in South Africa and Africa: Sociocultural Linguistic Analysis	Heather	Brookes	Tue	3-Jul	11:00 - 11:25	TBC
67	Transatlantic linguistic ties: the impact of Jamaican on African youth language practices	Andrea	Hollington	Tue	3-Jul	11:25 - 11:50	TBC
714	Linguistic Stability (?) and Sociolinguistic Variation: the future of Nouchi in Côte d'Ivoire □	Roland	Kouassi	Tue	3-Jul	11:50 - 12:15	TBC
754	Lexical Trends in Urban Youth Languages in the DR Congo: Lingala and Swahili interactions	Georges	Mulumbwa Mutambwa	Tue	3-Jul	12:15 - 12:40	TBC
299	"Rural and Urban isiXhosa tsotsitaal: Exploring the dynamics of urban varieties between former Transkei in the Eastern Cape Province and townships of Cape Town Metro"	Thandiwe	Goxo	Tue	3-Jul	12:40 - 13:05	TBC

#### 4 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
346	Mapping Perfects East and West	Bridget	Drinka	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
661	Pale, not green: the colour of grass and nightingales	Kathryn	Mclachlan	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
636	Semantic Change and Grammaticalization of the verb 'to get/ acquire' in Youle Jino, a Lesser-known Tibeto-Burman Language in China	Norihiko	Hayashi	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
232	Applicative and Causative in Ancient Greek and Latin: Evidence from Verbal Prefixation	Domenica	Romagno	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC

202	Accusative/dative syncretism in Old Northumbrian: Evidence from the glosses to the Lindisfarne Gospels and the Durham Collectar	Julia	Fernández Cuesta	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC
-----	---	-------	------------------	-----	-------	---------------	-----

#### 4 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
195	Social mobility and the emergence of Black Cape Dutch varieties	Gerald	Stell	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
718	Ambiguous affinities in colonial contexts: How to make one's Malay sound Chinese and why?	Tom	Hoogervorst	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
827	"Vazaha" or "Gasy": notes on languages in contact through diverse intrusions of foreignness to Madagascar.	Leoni	Bouwer	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
608	A new perspective on the evolution of Ghanaian English	Thorsten	Brato	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
185	Sociolinguistic Change with Language Contact in Tanzanian Ethnic Communities	Sayaka	Kutsukake	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 1 • Migration, Globalisation and Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Focus Lecture	Jan	Blommaert	Tue	3-Jul	10:30 - 11:30	TBC
523	Language testing and (im)migration in Europe: Legal, political and social issues	Claudia	Kunschak	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
818	The Discrepancy between language achievement in refugees' courses and language requirements for professional further education	Gisella	Ferraresi	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
752	Language and repertoire change in transnational migration: a comparison between first and second generation Zimbabweans in Cape	Chiko	Chamanga	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC



**7 • Morphology / Syntax / Typology**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
899	The relationship between lexicon, syntax, and functions	Zygmunt	Frajzyngier	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
822	Ideophones as mixed-expressives	Rebekah	Baglini	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
574	Integrated Parenthetical Constructions in Japanese	Yasuyuki	Fukutomi	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
455	The Morphosyntactic Status and Distribution of the Korean Plural Marker -tul	Hee-rahk	Chae	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
85	A Comparison between Bèi Passives and Yóu Passives in Mandarin Chinese	Rui-heng	Huang	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**8 • Morphology / Syntax / Typology - Second session**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
945	A Domain Extension Approach toward Locality within Morphological Domain	Yusuke	Yoda	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC

**4 • Multilingualism, Education, Policy and Development**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
203	Intellectualisation of African Languages: Past, Present and Future	Russell	Kaschula	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
31	The Perceived Impact of the Oxford Bilingual School Dictionary: isiXhosa and English on Learners and Teachers in Port Elizabeth: an Evaluation	Megan	Hall	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC

647	Genre-based pedagogy in teaching African languages as home language subject in South African multilingual secondary schools to promote writing across the curriculum: A genre-based analysis of isiXhosa Social Sciences texts	Thulani	Simayile	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
103	THE POSSIBILITY OF TRANSLANGUAGING DECOLONISING LANGUAGE TEACHING IN SOUTH AFRICAN CLASSROOMS	Joyce	West	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
564	Investigating the Provision of Chinese Language in South Australian Schools	Xuan	Li	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 4 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
452	Linguistic properties of propaganda	Ansie	Maritz	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
439	Polite Requests and the Partition of Pragmatic Labor	Roland	Mühlenbernd	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
791	Prosody and the Redefinition of the Semantic/Pragmatic Interface	Francois	Nemo	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
719	Communication accommodation, appraisal and dissociation in strategic manoeuvring in doctor-patient consultations: a pragma-dialectical account	Nobert	Basweti	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
4	Remarks on the distinction between inference and assumption in Finnish	Seppo	Kittilä	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 1 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
690	Part one – introducing the (history of) the field	MyriamAnna - Lena	VermeerbergenNilsson	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC

690	Part one – introducing the (history of) the field (continued)	MyriamAnna - Lena	VermeerbergenNilsson	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
453	A Preliminary Description of South African Sign Language Syntax	Donovan	Wright	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
355	The role of headshake in negation in Auslan (Australian sign language): implications for signed language typology and the gestural substrate in signed languages.	Trevor	Johnston	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
502 685	Negative Constructions in South African Sign Language <u>AND</u> Defined by negation: Taking stock of the treatment of nonmanuals in sign language linguistics	Kate Anna	Huddlestone Puupponen	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 4 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
10	Variable benefactive ditransitive constructions: Probabilistic syntax in spoken British and Canadian English	Sali	Tagliamonte	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
318	When context shapes grammar: Stylistic flexibility in the English genitive alternation	Jason	Grafmiller	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
880	Second-language English among Khoekhoegowab-speakers in Namibia	Sandra	Fitchat	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
571	Putting the /t/ in politics: Omarosa and hyperarticulated /t/	Rachel Elizabeth	Weessler	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
282	What's the difference between RAINbow and rainBOW? Using SSANOVA to Model Ethnolinguistic Variation in Intonational Contour Shape	Nicole	Holliday	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 1 • Translanguaging and its kin: Opening the debate

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

585	Terminological switch, generalizable knowledge, and bilingual language use	Rakesh	Bhatt	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
340	A de-colonial and southern perspective of translanguaging: re-placing history and context in discussions of multilingualism	Kathleen	Heugh	Tue	3-Jul	11:00 - 11:25	TBC
628	Bilingual newspapers – translanguaging, code-switching, or multimodal mixing?	Mark	Sebba	Tue	3-Jul	11:25 - 11:50	TBC
759	Translanguaging in a familiar setting: context dependent language(s) use in a household of Djibonker, Senegal	Miriam	Weidl	Tue	3-Jul	11:50 - 12:15	TBC
777	Translanguaging practices in Essyl: a “monolingual” village in Senegal	Samantha	Goodchild	Tue	3-Jul	12:15 - 12:40	TBC
682	Trending: Translanguaging. Recognising multilingual practice in an Australian high school.	Mei	French	Tue	3-Jul	12:40 - 13:05	TBC

#### 4 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
97	Data Citation in Linguistics: Looking forward to new standards	Lauren	Gawne	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	TBC
863	Coherence in the linguistic landscape – a rural South African case study	Chrismi-Rinda	Loth	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	TBC
240	Prosody, Sound Symbolism, and Embodiment in Chilean Youth Narratives about Police Violence	Tyanna	Slobe	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	TBC
819	The means and characteristics of strategic maneuvering in Tanzanian political campaign speeches: A Pragma-dialectical perspective	Gaspardus	Mwombeki	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	TBC
615	Political positioning in financial news: A case from South Africa's Business Day	Ian	Sieborger	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**Session 5: 14:00 - 15:30****2 • African Youth Language**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
276	Selling sheng, tsotsitaal, yanké & co: questioning youth language research and reconsidering language concepts	Nico	Nassenstein	Tue	3-Jul	14:00 - 14:25	TBC
811	Languaging needs "Language"	Maarten	Mous	Tue	3-Jul	14:25 - 14:50	TBC
125	From Dust to Must: Order out of Chaos	Philip W.	Rudd	Tue	3-Jul	14:50 - 15:15	TBC

**5 • Historical Linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
509	Ecological and linguistic correlates of the dynamics of phonotactic diversity: a diachronic case study	Andreas	Baumann	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
587	Order out of anarchy in Oceanic verbal suffixes	Ross	Clark	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC

**5 • Language Contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
48	Language Contact and Swahili Hybridity in Nairobi from the Early 1900s to 'Unbwogable.'	Mungai	Mutonya	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC

799	TRANSLATION AND LANGUAGE CONTACT AS LOCI OF CONVERGING CROSS-LINGUISTIC TRANSFER PHENOMENA	Martina	Ozbot	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
159	Central Andean linguistic diversity in space and time	Matthias	Urban	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

## 2 • Migration, Globalisation and Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
135	English in the language ecologies of Uganda and Tanzania: language use outside the big metropolises	Susanne	Mohr	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
683	In Search of Dust Foot Philosophy in Zambian Hip Hop Nation Music: Rhyming and Rhythming Across Linguistic, Local and Transnational Musical Boundaries	Felix	Banda	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
470	Linguistic layering in multilingual contexts: Ghanaians in Italy	Federica	Guerini	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

## 9 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
830	Definiteness and TAM in English, Xhosa, and Russian	Stefan	Savić	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
13	Differential nominal marking and hypocoristic harmony in Korean	Gerd	Jendraschek	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
265	On the Exceptional Case-Marking Construction in Japanese	Hideki	Kishimoto	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

## 5 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
496	Bridging the Vocabulary Gap for Learners of English as an Additional Language	Gavin	Brooks	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
528	Running against the wind: Phonological obstacles in a globalized world	Alastair	Graham-marr	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
939	Strategies used by Foundation Phase teachers to teach English Second Language Learners	Helena	Oosthuizen	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 5 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
805	Being A Human – re-defining the hyperonym Mensch	Maria	Pober	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
369	An alternative means more: The role of conventionalized grammatical variants in requestive directives	Pawel	Urbanik	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
721	Invariant tags and follow-ups in Afrikaans	Kate	Huddleston	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 2 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
740	Turn-taking in Flemish Sign Language interactions: What has gaze got to do with it?	Inez	Beukeleers	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
533	Kinect-ing the dots: How can motion capture technologies contribute to our understanding of sign and gesture? □	Rose	Stamp	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC

**5 • Sociolinguistics of Variation and Change**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
149	Swabian: thriving or dying? Language variation and change over 35 years	Karen	Beaman	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC
394	The effect of Min dialect and speech genre on the realization of retroflex fricatives in Taiwan Mandarin	Janice	Fon	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
539	'All things Rainbow': A Lexical-Semantic Analysis of the Language of the Lesbian, Gay Bisexual and Transgender (LGBT) Communities in Nairobi County, Kenya	Gemma	Kinyua	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**2 • Translanguaging and its kin: Opening the debate**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
887	A variationist critique of translanguaging	Devyani	Sharma	Tue	3-Jul	14:00 - 14:25	TBC
542	What Do We Have to Lose?: On Replacing Code-switching with Translanguaging	Agnes	Bolonyai	Tue	3-Jul	14:25 - 14:50	TBC

**5 • General Topics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
858	Nostalgia in Advertising communication: how to make the unknown known through the use of linguistic and visual signs	Angelique	Van Niekerk	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	TBC



330	Cultural considerations of implementing humor into the language learning curriculum: Case study of English language courses at universities in Japan	John	Rucynski	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	TBC
871	'From brutal poacher to delicate pastry chef': a stylistic analysis for creating awareness of wildlife conservation	Visvaganthie	Moodley	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	TBC

**Session 6: 16:00 - 17:00**

**3 • African Youth Language**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
210	Dismantling the notion of a Tanzanian - Swahili identity through English in hip-hop	Nikitta	Adjirakor	Tue	3-Jul	16:00 - 16:25	TBC
291	Urban Xhosa in Gauteng: A Sociolinguistics Analysis	Lungelwa Rose	Mfazwe-Mojapelo	Tue	3-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**6 • Historical Linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
902	The progressive converb in Old Kanembu Manuscripts: Saharan features?	Dmitry	Bondarev	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC

**6 • Language Contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	--	------	-------

828	"To go x-ing" in Ecuadorian Andean Spanish: What it means, Who uses it, and What it can tell us about language contact and variation	Emily Rae	Sabo	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
741	An extended pidgin at the Cape of Good Hope	Paul	Roberge	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 1 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
TBC	Language in the Indian diaspora with main reference to South Africa	Rajend	Mesthrie	Tue	3-Jul	16:00 - 16:35	TBC
764	On Circular Migration and Negotiation of Linguistic Identities: The Indian Experience	Sonal	Kulkarni-joshi	Tue	3-Jul	16:35 - 17:00	TBC

### 10 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
901	The Anti-contiguity of Wh- and C: New Evidence from Nupe	Jason	Kandybowicz	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
826	Anti-control verbs, arbitrary control and argument-structural inertia	Irene	Rapp	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### 6 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
308	Effect of Age of Onset (AO) of English learning on National High School (NHS) students' academic performance in Papua New Guinea	Olga	Temple	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
382	Student voice and agency in master's thesis writing in a second language context: Beyond the use of pronouns	Monet	Nel	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**6 • Semantics / Pragmatics / Lexicography**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
60	On the Korean first-person possessive pronoun <i>nay</i>	Hye-kyung	Lee	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
768	Dictionary Use in Classroom: A Case Study with French as Foreign Language	Blanche	Nyingone Assam	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**3 • Signed Language Linguistics: Taking Stock**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
676	Echo phonology in depicting verbs: The case of South African Sign Language (SASL)	Naomi	Janse Van Vuuren	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
540 401	Comparison of the use of mouth actions in poetic and non-poetic South African Sign Language <u>AND</u> A holistic view on mouthings in Sign Languages. Lessons from sign-spoken bilingualism research	Renatha Szilard	Van Reenen Engelhardt	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**6 • Sociolinguistics of Variation and Change**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
842	Semiotics and cultural pluralism: A consumers' appraisal of food branding discourses in Zimbabwe	Lynn	Mafofo	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
407	Exploring Semiotic Remediation in Performances of Stand-Up Comedians in Post-Apartheid South Africa and Post-Colonial Nigeria	Idowu Jacob	Adetomokun	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

**3 • Translanguaging and its kin: Opening the debate**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Tue	3-Jul	16:00 - 17:00	TBC

### 6 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
309	The whole is more than the sum of its parts: Another way of teaching linguistics at the University of Papua New Guinea (UPNG)	Olga	Temple	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	TBC
201	How strange is a stranger in the Santal society?	Tanima	Bagchi	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	TBC

### Plenary Lecture 4

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
921	Phylogenetic methods applied to Sub-Saharan African languages	Rebecca	Grollemund	Tue	3-Jul	17:00 - 18:00	TBC

## Wednesday, 4 July 2018

### Plenary Lecture 5

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
926	Sound perspectives? Speech and speaker dynamics over a century of Scottish English	Jane	Stuart-Smith	Wed	4-Jul	09:30 - 10:30	TBC

**Session 7: 10:30 - 13:00**

**1 • African Youth Language**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
351	Investigating Youth Language Varieties in Nigeria	Taiwo	Oloruntoba-Oju	Wed	4-Jul	10:30 - 10:55	TBC
73	Who said dope had anything to do with drugs? Semantic shifts in urban youth languages	Princess	Moeng (Bembe)	Wed	4-Jul	10:55 - 11:20	TBC
534	Linguistic innovation in personal names as youth language practice: The case of the Berom of Central Nigeria	Ihuoma	Akinremi	Wed	4-Jul	11:20 - 11:45	TBC
753	Class and identity marking among the Youth in Rural Kenya: A case of Githungu kia nguku in Mwea Sub-County	Kenneth	Ngure	Wed	4-Jul	11:45 - 12:10	TBC
178	Language in conflict: politeness in the street version of Sepitori	Napjadi	Letsoalo	Wed	4-Jul	12:10 - 12:35	TBC

**1 • Bantu and Khoisan Lab Phonology**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
-	Session Introduction (Convenor)	Aaron	Braver	Wed	4-Jul	10:30 - 10:40	TBC
508	Labio-velar consonants and their initiation mechanism in Liko	Didier	Demolin	Wed	4-Jul	10:40 - 11:05	TBC
230	A comparative study of voiced and nasalised clicks in Xhosa (Nguni Bantu) and Kora (Khoekhoe Khoe), based on perceptions of first-language speakers of Xhosa, and spectrographic analysis.	Menan	Du Plessis	Wed	4-Jul	11:05 - 11:30	TBC

209	Acoustic analysis of complex phonation contrasts: the case of !Xóõ	Marc	Garellek	Wed	4-Jul	11:30 - 11:55	TBC
548	Ternary spread in Bemba is exceptionless: Evidence from an acoustic study	Nancy	Kula	Wed	4-Jul	11:55 - 12:20	TBC
427	Prosody and clitic placement in Khoekhoegowab	Leland	Kusmer	Wed	4-Jul	12:20 - 12:45	TBC

### 1 • Formal Semantics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
588	Modified Numerals and the Semantics of Focus in Bangla	Nandini	Bhattacharya	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
595	The notion of 'evidence' in the study of evidentiality and epistemic modality and the 'identification problem' of evidential markers	Patrick	Dendale	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
620	Dynamic Pattern of Change	Elisabetta	Jezeck	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
787	When objective-veridical, antonymous and complementary predicates meet 'if-clauses'	Kerstin	Schwabe	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC
-	Discussion & Wrap Up	-	-	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### 1 • History of linguistics & its Significance

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Camiel	Hamans	Wed	4-Jul	10:30 - 10:50	TBC
613	Can Phonology benefit from Glossematics? – reconsidering Phonotactics and Prosody	Hans	Basboell	Wed	4-Jul	10:50 - 11:15	TBC

335	Hjelmslev as a “forerunner” of the semantic map method in linguistic typology	Lorenzo	Cigana	Wed	4-Jul	11:15 - 11:40	TBC
765	The work of Jan Czekanowski and the history of statistical approaches to language classification	Dariusz	Piwowarczyk	Wed	4-Jul	11:40 - 12:05	TBC
146	The Matthew Effect in the History of Linguistics: The first grammars of Konkani	Gonçalo	Fernandes	Wed	4-Jul	12:05 - 12:30	TBC
429	From ambiguity to criticism and back again: The concept of ‘dialect’ in (early) modern linguistic thought (ca. 1500–1900)	Raf	Van Rooy	Wed	4-Jul	12:30 - 12:55	TBC

**1 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	AnneNico	StorchNassenstein	Wed	4-Jul	10:30 - 10:40	TBC
44	Multilingual silence: gender imbalance in communicative repertoires	Alexandra	Aikhenvald	Wed	4-Jul	10:40 - 11:05	TBC
180	Silence: Passive aggression, symbolic violence and impoliteness	Claudine	Rakotomanana	Wed	4-Jul	11:05 - 11:30	TBC
190	MULTILINGUALISM AND TOURISM: BLESSING OR CURSE?	Paulin	Baraka Bose	Wed	4-Jul	11:30 - 12:05	TBC
198	THE DARKER SIDE OF TRANSLANGUAGING: COASTI SLANG, OTHERING AND INEQUALITIES IN THE KENYAN SEX TOURISM SECTOR	Nico	Nassenstein	Wed	4-Jul	12:05 - 12:30	TBC
214	The philosophy of ‘hakuna matata’	Angelika	Mietzner	Wed	4-Jul	12:30 - 12:55	TBC

### 7 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
358	Passive Structures in Languages of Northern Europe.	Árpád	Orosz	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
644	Crosslinguistic Influence and Onomastics at the Interface; an Analysis of IsiNdebele and IsiXhosa Hypocorisms	Sindiso	Zhou	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC

### 2 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
592	Shifting languages, maintaining identity: language valuations among Indians in Singapore	Ritu	Jain	Wed	4-Jul	10:35 - 11:00	TBC
554	The IT-boom as a facilitator of language maintenance: Malayalees in Minnesota	Savithry	Namboodiripad	Wed	4-Jul	11:00 - 11:25	TBC
806	The use of Swahili loanwords in London Gujarati	Sheena	Shah	Wed	4-Jul	11:25 - 11:50	TBC
943	Language practices, choices and policies in the Indian diaspora of Europe	Shahzaman	Haque	Wed	4-Jul	11:50 - 12:15	TBC
474	The Dynamics of Language, Promoting the TELUGU LANGUAGE, Contemporary insights	Daniel	Negers	Wed	4-Jul	12:15 - 12:40	TBC
426	A Study of Language Shift Among Tamil Heritage Language Learners in Umkomaas, Kwazulu-Natal in Post-Apartheid South Africa	Devan	Nair	Wed	4-Jul	12:40 - 13:05	TBC

### 11 • Morphology / Syntax / Typology



ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
772	Splitting of adposition and indexical in waar-/daar- + adposition constructions in Afrikaans: a contrastive linguistic perspective	Yolande	Botha	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
756	What a little word can do for you: the case of Afrikaans vir	Marie-louise	Van Heukelum	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
82	The complexity of parole: Kolmogorov complexity revisited	Benedikt	Szmrecsanyi	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
666	On Asymmetries in Parasitic Gap and Across-the-Board Constructions in Mandarin Chinese	Jen	Ting	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC
114	On the Derivation of Ellipsis	Masanori	Nakamura	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 7 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
33	Linguistic research in university language and linguistics departments for contributing to multilingual tertiary education: A South African perspective	Marianna	Visser	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
681	Being Afrikaans in an English higher education system in South Africa	Mari-Leigh	Pienaar	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
869	Translating established English and Afrikaans academic literacy placement tests into Dutch: semantic, cultural, academic and methodological issues to be addressed	Piet	Murre	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
633	Publication trends in South African interpreting studies: which language(s) do we publish in?	Herculene	Kotzé	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC
354	"The pre-service teacher tango": pairing literacy and science in multilingual Australian classrooms	Sue	Ollerhead	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC

#### 4 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
520	Continuities between the representational strategies of gestures and Signs in children's and adults' narratives	Olga	Capirci	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
514	A study of the interactive function of manual and non-manual movements in older Belgian French (BF) speakers and Belgian French Sign Language (LSFB) signers	Alysson	Lepeut	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
700	Motion verbs in FSL : contribution to thinking about sign language verb classes	Annie	Risler	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
645	Lexical variation in the domain of human referents in Yucatec Maya Sign Languages	Josefina	Safar	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC
650	Data and methods transparency in sign language linguistics	Adam	Schembri	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC

### 7 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
716	Complex Networks in language phenomena: From sociolinguistics to language acquisition research	Michał B.	Paradowski	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
803	Spatial change and language practices in Cape Town	Nadine	Chariatte	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
891	IsiZulu in a chatroom.	Michel	Lafon	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
872	Linguistic features and language beliefs among new speakers of Makista	Mario	Pinharanda Nunes	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC
218	Community identity mediated discourse patterns: A study of speech variations in Mappila dialect of Malayalam	Thapasya	J	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC

**1 • Studying the studies - A systematic review of research on bilingualism and its effects**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
605	On the relationship between bilingualism and creativity: A meta-analytic study	Andrea	Schalley	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
865	The bilingual cognitive advantage debate - where do we stand?	Michał B.	Paradowski	Wed	4-Jul	11:00 - 11:25	TBC
506	Dual Language Learning In Early Childhood: Rethinking Old Views	Fred	Genesee	Wed	4-Jul	11:25 - 11:50	TBC
94	The bilingual advantage debate: How publication biases affect the literature and systematic reviews	Angela	De Bruin	Wed	4-Jul	11:50 - 12:15	TBC
131	How plastic is the bilingual brain? - Facts, myths, and methodological challenges in electrophysiological research	Karsten	Steinhauer	Wed	4-Jul	12:15 - 12:40	TBC
599	What makes a study a strong study? Improving reporting practices to enhance meta-analytic comparability	Andrea	Schalley	Wed	4-Jul	12:40 - 13:05	TBC

**7 • General Topics**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
49	On The Effects of the Language Barrier Faced by Hispanic Immigrants Within a Medical Setting	George	Corpuz	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	TBC
245	Revisiting “medical sign language”: What is it and how do we teach it?	Louisa	Willoughby	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	TBC
168	Variation in the use of attitude devices in medicine, engineering and linguistics	María Luisa	Carrió-pastor	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	TBC
804	The body as a semiotic scape: an investigation of the racialization of hair in post-apartheid South African schools	Fiona	Ferris	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	TBC

150	Language as characterization tool in The Walking Dead.	Lezandra	Grundlingh	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	TBC
-----	--	----------	------------	-----	-------	---------------	-----

**Session 8: 14:00 - 15:30**

**2 • Bantu and Khoisan Lab Phonology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
462	An acoustic and articulatory study of depressors in Xitsonga	Seunghun	Lee	Wed	4-Jul	14:00 - 14:25	TBC
821	Laryngeal Realism in Two Bantu Languages: Acoustic and Perceptual Evidence from Setswana and Sebirwa	Elizabeth	Zsiga	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	TBC
124	An SS ANOVA study of high tone lowering in Tsua	Timothy	Mathes	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	TBC

**2 • History of linguistics & its Significance**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
538	The Invention of Grammatical Categories. Evidence from the History of the 'Pronoun'	Didier	Samain	Wed	4-Jul	14:00 - 14:25	TBC
93	Essentialism in nineteenth- and twentieth-century linguistics	Ferdinand	Von Mengden	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	TBC
90	Early transformational-generative grammar: The European connection	Frederick	Newmeyer	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	TBC

**2 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

288	Sexy Banana - Artifacts of Gendered Language in Tourism	Janine	Traber	Wed	4-Jul	14:00 - 14:25	TBC
248	Gender inequality and hostility to women in West(Anglophone) Cameroon	Bih	Emmanuella	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	TBC
57	Hostility / hospitality: language on t-shirts	Anne	Storch	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed	4-Jul	15:15 - 15:30	TBC

### 3 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
757	Identity construction and projection in the Kokni diaspora community in Cape Town: A cross-generational analysis of narratives	Ruta	Paradkar	Wed	4-Jul	14:00 - 14:25	TBC
773	Contact Hindi in Bihar-emergence of a New Variety Koine'	Sabiha	Hashami	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	TBC
463	Selected Phonological features of spoken Gujarati in Cape Town	Vinu	Chavda	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 12 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
845	Affixing Clitics: Definite Determiners in Windesi Wamesa	Emily	Gasser	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	TBC
348	Nivkh reflexive-intensive pronoun phi in synchrony and diachrony	Ekaterina	Gruzdeva	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	TBC

163	A crosslinguistic perspective on nominal person	Georg	Höhn	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC
-----	---	-------	------	-----	-------	---------------	-----

### 8 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
731	Validating accuracy of translation in a Test of Advanced Language Ability – the case of Sesotho and English	Johannes Tsietsi	Mahlasela	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	TBC
637	A problem within a problem: the use of experiential, project-based learning to foster the transfer of academic literacy competencies	Ilse	Fouche	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	TBC
379	Creating Assistive Technology for People with Autism Using Principles of Natural Language	Rajesh	Kumar	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 1 • New directions in World Englishes research

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
641	Reflecting on methods to investigate the role of English(es) in the repertoire of multilingual South Africans	Susan	Coetzee-van Rooy	Wed	4-Jul	14:00 - 14:35	TBC
398	World Englishes, sociolinguistic realities and research methodology	Kingsley	Bolton	Wed	4-Jul	14:35 - 15:00	TBC
551	A Meta-methodological Examination of World Englishes Inquiry: Prospects and Possibilities	Peter	De Costa	Wed	4-Jul	15:00 - 15:25	TBC

### 5 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

414	Part 3 - Concepts and terminology (depiction and enactment)	Lindsay Kearsy	Ferrara Cormier	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	TBC
414	Part 3 - Concepts and terminology (depiction and enactment)	Lindsay Kearsy	Ferrara Cormier	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	TBC
414	Part 3 - Concepts and terminology (language and gesture)	Terry Lorraine Barbara	Janzen Leeson Shaffer	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC
414	Part 3 - Summing up & future directions for research	Terry Lorraine Barbara	Janzen Leeson Shaffer	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 8 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
733	Language contact in the Soninke and Mandinka Islamic Manuscripts	Darya	Ogorodnikova	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	TBC
619	“Writing becoming more like speech”: Exploring the colloquialisation of formal written Afrikaans	Elvis	Saal	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	TBC
581	Whither Canadian Raising?	James	Walker	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC

### 8 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
86	Learning exceptions: acquisition of residual object drop in L2 Spanish	Pedro	Guijarro-fuentes	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	TBC
387	An exploration of the oral linguascaping in the linguistic landscapes of rural Northern Cape, South Africa	Lorato	Mokwena	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	TBC
648	Language, Identity and Nation in the African Context	H Steve	Ndinga-koumba-binza	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC

638	On Multiple Determinants of Discourse Marker Functions: Peripheral Asymmetry Revisited	Seongha	Rhee	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	TBC
-----	--	---------	------	-----	-------	---------------	-----

**Session 9: 16:00 - 17:00**

**3 • History of linguistics & its Significance**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
322	Global Saussure A world survey of translations of the Cours de Linguistique Générale	Reinier	Salverda	Wed	4-Jul	16:00 - 16:25	TBC
66	The great subject-predicate debate and how Albert Sechehaye dealt with it	Pieter	Seuren	Wed	4-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**3 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed	4-Jul	16:00 - 17:00	TBC

**13 • Morphology / Syntax / Typology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
881	Copula in Abaza and the typology of indexing	Yury	Lander	Wed	4-Jul	16:00 - 16:30	TBC
584	Unaccusativity Alternation: An East Asian View	Satoshi	Oku	Wed	4-Jul	16:30 - 17:00	TBC



**9 • Multilingualism, Education, Policy and Development**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
558	Looking Inside the Experiences of African Students Who Studied Abroad in Japan to Extract Opportunities for Peoples of African Nations and Japan	Wayne	Malcolm	Wed	4-Jul	16:00 - 16:30	TBC

**4 • Language in the Indian/South Asian diaspora**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
342	The Gujarati Language in South Africa: Gandhi and After	Mrunal	Chavda	Wed	4-Jul	16:00 - 16:25	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed	4-Jul	16:25 - 17:00	TBC

**2 • New directions in World Englishes research**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
711	Mixed method methodology and the language repertoire: Exploring the importance and value of English in South Africa	Chantelle	Kruger	Wed	4-Jul	16:00 - 16:25	TBC
400	Language mixing in the social networks of students in Singapore	Werner	Botha	Wed	4-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**Plenary Lecture 6**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
923	Morphology-phonology interface and tone realization in some bantu languages	Al	Mtenje	Wed	4-Jul	17:00 - 18:00	TBC

**Thursday, 5 July 2018**

**Plenary Lecture 7**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
925	Bilinguals' Brain Plasticity can be Subtractive Too	Loraine	Obler	Thu	5-Jul	09:30 - 10:30	TBC

**Session 10: 10:30 - 13:00**

**1 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Bertus	Van Rooy	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
640	Exploring the influence of L1 culture on the use of 'we', 'us' and 'our' in Nigerian advanced learners' L2 writing.	Remilekun	Adeyemi	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
179	Collocations in contact: explorations into native and lingua franca, translated and interpreted English	Silvia	Bernardini	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
72	On contact-related lexicogrammatical innovation in the Afrikaans-language tabloid Die Son	Timothy	Colleman	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
457	Code-mixing patterns: investigating variation in a corpus of German dialects in Italy	Silvia	Dal Negro	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
323	Alternations in contact and non-contact varieties: Reconceptualising that-omission in translated and non-translated English using the MuPDAR approach	Gert	De Sutter	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	TBC

**1 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
-	Session Introduction (Convenor)	Raymond	Hickey	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
403	The colour of liquid: // in South African English	Alida	Chevalier	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
635	Star-crossed lovers: the story of White South African English and Afrikaans	Ronel	Wasserman	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
626	Exploring (r) variation in the speech of English-Afrikaans bilinguals	Yolandi	Ribbens-Klein	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
490	A tale of five cities: regional variability of diphthongs in Coloured South African English	Courtney	Hope	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
710	The GOOSE Vowel Revisited: Investigating the Influence of Regional Variation on Sociophonetic Change within Coloured South African English across Five Cities	Simone	Wills	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	TBC

**1 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations**

<b>ID</b>	<b>Abstract Title</b>	<b>First Name</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date</b>		<b>Time</b>	<b>Venue</b>
570	Changes in language use across three generation: two multilingual families at Waruwi Community (Australia)	Ruth	Singer	Thu	5-Jul	10:30 - 11:05	TBC
373	'Wag Alisha, wait': repetition practices around children in the Kaapse vernacular	Frieda	Coetzee	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
258	Family language policy and language intergenerational transfer: the fate of Congolese heritage languages in South Africa.	Taty	Dekoke	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC

775	Generations of researchers; generations of multilingualism	Samantha	Goodchild	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
69	Investigating the speech practices of two generations of U.S. olim in Israel	Kyle	Jones	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	TBC

### 1 • Keeping up Khoisan

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Florian Lee	Lionnet Pratchett	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
898	Keeping up Khoisan: some critical thoughts	Julia	Dammann	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
582	Cua Khoisan language of Botswana: Resilience or a longer road to language loss?	Andy	Chebanne	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
897	Toward a fuller comparative analysis of declension and gender in Taa	Tom	Güldemann	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
507	Negation in Northwestern !Xuun	Florian	Lionnet	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
677	Allomorphs of the Juncture morpheme in Tjwao Admire Phiri	Admire	Phiri	Thu	5-Jul	12:20 - 12:40	TBC

### 1 • Linguistics for legal purposes

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	John	Baugh	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00	TBC
852	Forensic Authorship Identification: Style, Stylistics, Stylometry and Linguistics	Carole E	Chaski	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	TBC

304	Linguistic ideologies of intermediate zones: non-Native speakers of English in the American judicial system	Norma	Mendoza-Denton	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	TBC
835	Using linguistic evidence to challenge elements of unjust interrogation techniques	E. Allyn	Smith	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	TBC
392	Expert Opinion, Expert Comments, & Public Policy: 'Speak English Only Rules in the Workplace' in the US Legal System	Keith	Walters	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	TBC

### 1 • Multilingualism and Pathology: Assessment - Therapy – Theory

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Kleanthes K.	Grohmann	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
783	Repeated object naming as a window on learning in Spanish-English bilingual children with and without language impairment	Zenzi	Griffin	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
391	Assessing the effects of Verb network strengthening treatment (VNeST) by event-related potentials in multilingual aphasia □	Leena Maria	Heikkola	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
349	Multilingual aphasia: systematic review of reported cases	Ekaterina	Kuzmina	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
59	Identifying precursors to early spelling abilities and difficulties in monolingual and multilingual learners of French.	Phaedra	Royle	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
946	"We celebrate variation, but not when assessing child language": Implications of language variation for valid child language assessment in Afrikaans and isiXhosa	Frenette	Southwood	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	TBC

**3 • New directions in World Englishes research**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
603	Family language policy: Deliberate decisions by parents to educate their children via Afrikaans despite access to English in the family	Stephanie	Mostert	Thu	5-Jul	10:30 - 10:55	TBC
692	Linguistic imperialism meets linguistic justice: Coming to terms with new English worlds	Ying-Ying	Tan	Thu	5-Jul	10:55 - 11:20	TBC
642	Examining the lecturer's role in access, success and ideal language practices in South Africa's multilingual, higher education classrooms: towards an apposite methodology	Zhandi	Van Zyl	Thu	5-Jul	11:20 - 11:45	TBC
177	A snowball survey of English in Korean universities	Hyejeong	Ahn	Thu	5-Jul	11:45 - 12:10	TBC
91	'My muthi is your answer' – A cognitive sociolinguistic analysis of healers, herbalists, sangomas and (witch)doctors in Black South African English classifieds	Arne	Peters	Thu	5-Jul	12:10 - 12:35	TBC
102	New Perspectives on the Pragmatics of Namibian English. From Quantitative to Qualitative Analysis	Anne	Schröder	Thu	5-Jul	12:35 - 13:00	TBC

**1 • Particles in Bantu**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
699	Particles in Bantu: Introduction	Hannah	Gibson	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00	TBC
807	The Bemba focus particle fye: Distribution and function	Lutz	Marten	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	TBC
65	Additive particles in Bantu	Steve	Nicolle	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	TBC

656	Typological variation of negative particles in Chaga	Daisuke	Shinagawa	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	TBC
477	Exclusive focus sensitive particles in Herero (Bantu R31)	Nobuko	Yoneda	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	TBC

**1 • Spoken Corpora advances: prosody as the crux of speech segmentation, annotation and multilevel linguistic studies**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Tommaso	Raso	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
319	The C-ORAL-BRASIL project: varied resources for the study of spoken Brazilian Portuguese	Giulia	Bossaglia	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
229	Prosodic parsing and competence based functional correlations. The case of Japanese	Emanuela	Cresti	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
316	Automatic prosodic structure from transcribed speech recordings	Philippe	Martin	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
485	Prosodic segmentation as a versatile formal device in Kabyle (Berber)	Amina	Mettouchi	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
411	Illocutive Prosodic Units beyond the Utterance: an Analysis of Multiple and Bound Comments within the Framework of Language into Act Theory	Alessandro	Panunzi	Thu	5-Jul	12:20 - 12:40	TBC

**1 • The colonial autobiography of linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	-	-	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC

117	'Colonial portraits: native speakers through colonial linguistics'	Alexandra	Aikhenvald	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
745	Past and Future Discourse on Language: Unpacking the Histories of Colonizing Hegemony and Decolonizing Resistance while Envisioning a Truly Post-Colonial Linguistics	Nicholas	Faraclas	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
77	Early africanists' work as historical sources of African languages for the reconstruction of African roots in the Diaspora	Andrea	Hollington	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
402	Linguistic Ideologies in the African Colonial Army	Cecile	Vigouroux	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC
726	Law, policy and postcolonial relations: reflections of state traditions in legislation and explicit policy in small island states.	Eric	Mijts	Thu	5-Jul	12:20 - 12:40	TBC

### 1 • The emergence of configurationality

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Freek	Van de Velde	Thu	5-Jul	10:30 - 10:50	TBC
469	On the rise of configurationality in Romance and Germanic Languages	Anne	Carlier	Thu	5-Jul	10:50 - 11:15	TBC
55	Configurationality and case in Russian	Marleen	Van Peteghem	Thu	5-Jul	11:15 - 11:40	TBC
456	Measuring and explaining the trade-off between case-marking and word order: A quantitative account	Christian	Bentz	Thu	5-Jul	11:40 - 12:05	TBC
17	Constituency beyond discontinuity. Reassessing some alleged cases of non-configurationality	Carlo	Cecchetto	Thu	5-Jul	12:05 - 12:30	TBC
484	Configurationality and the State distinction in Berber	Amina	Mettouchi	Thu	5-Jul	12:30 - 12:55	TBC



**1 • The Sociolinguistics of Language Endangerment**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	David	Bradley	Thu	5-Jul	10:30 - 10:55	TBC
734	Sri Lanka Portuguese: past and current dynamics of endangerment	Hugo	Cardoso	Thu	5-Jul	10:55 - 11:20	TBC
28	The levels of endangerment of pidgins, creoles, and mixed languages around the world	Nala H.	Lee	Thu	5-Jul	11:20 - 11:45	TBC
788	SiPhûthî, a highly endangered Tekela-Nguni language	Matthias	Brenzinger	Thu	5-Jul	11:45 - 12:10	TBC
492	Elhomwe revitalisation efforts. Myth or reality?	Edrinnie Elizabeth	Kayambazinthu	Thu	5-Jul	12:10 - 12:35	TBC

**1 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	-	-	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	TBC
270	Methodological triangulation in distributional lexical semantics	Dirk	Geeraerts	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	TBC
357	The lexicon as a process. Corpus linguistic evidence for the concept of a dynamic lexicon	Stefan	Engelberg	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	TBC
504	Intuition-based to corpus-based lexicons	Danie	Prinsloo	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	TBC
834	The role of metaphors for lexical change in pidgin and non-pidgin languages	Irene	Rapp	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	TBC

300	Is Holland getting smarter? Former specialist terms and the general Dutch vocabulary	Tanneke	Schoonheim	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	TBC
-----	--	---------	------------	-----	-------	---------------	-----

### 1 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
108	Towards an explanation of postverbal negative MA in the languages of the Andean foothills	Johan	Van Der Awera	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00	TBC
473	Postverbal negation in the context of the Wider Lake Chad Area	Georg	Ziegelmeier	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	TBC
730	Postverbal negative markers in the Scandinavian languages	Johan	Brandtler	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	TBC
617	An overview of Cariban post-stem negation from Ye'kwana and other languages	Natalia	Cáceres Arandia	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	TBC
324	Postverbal negation in the Transeurasian belt	Juha	Janhunen	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	TBC
107	Dynamics in Post-Verbal negation: The case of Awa Pit	Olga	Krasnoukhova	Thu	5-Jul	12:40 - 13:05	TBC

### Session 11: 14:00 - 15:30

### 2 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
761	New resources for new challenges: comparing vocabulary knowledge in ESL and EFL	Gaëtanelle	Gilquin	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC

284	Afrikaans influence on genitive variation in South African English? – A comparative diachronic study of Afrikaans and White South African English	Johanita	Kirsten	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
314	Grammatical convergence in a contact setting? A probabilistic analysis of complementiser omission in native South African English and Afrikaans	Haidee	Kruger	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 2 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
274	A sociophonetic investigation of ethnolinguistic differences in voice quality among young, South African English speakers.	Bruce	Wileman	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
105	Disentangling Implicit Language Attitudes towards English Accents in South Africa: The use of Implicit Association Test (IAT) for sociolinguistic purposes	Pedro	Álvarez-Mosquera	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
406	Processing of intonation by South African English listeners	Sabine	Zerbian	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 2 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
458	Language Life Stories: Resilience in the face of change	Kerry	Jones	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
397	Multilingual language use and ideologies across generations: a case study of language change and continuity	Carmel	O'shannessy	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC

817	"I always compliment Circassians because they can speak and write" versus "I don't believe in cultural pluralism"– Immigrant teachers' attitudes in the spotlight.	Galina	Putjata	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC
-----	--	--------	---------	-----	-------	---------------	-----

### 2 • Keeping up Khoisan

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
669	Semantics and Pragmatics of Possession in #Kx'aoll'ae & Jul'hoan	Lee	Pratchett	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC

### 2 • Linguistics for legal purposes

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
81	Discursive (re) construction of agency through transitivity structures at the International Criminal Court	Esther	Kimani	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC

### 2 • Multilingualism and Pathology: Assessment - Therapy – Theory

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
939	Strategies used by Foundation Phase teachers to teach English Second Language Learners	Helena	Oosthuizen	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	14:25 - 15:30	TBC

### 4 • New directions in World Englishes research

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Christiane	Meierkord	Thu	5-Jul	14:00 - 14:10	TBC

51	Grassroots English, learner English, second-language English, English as a lingua franca...: What's in a name?	Sarah	Buschfeld	Thu	5-Jul	14:10 - 14:35	TBC
794	Attending to Multilingual Practices and Ideologies as a New Direction for World Englishes Research? The Case of Grassroots Multilingualism and Private Trade Migration	Huamei	Han	Thu	5-Jul	14:35 - 15:00	TBC
246	Facets of Intercultural Communication Employed in the Conversations of Local Arab Traders in Bahrain	Anthonia	Bamidele	Thu	5-Jul	15:00 - 15:25	TBC

### 2 • Particles in Bantu

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
215	Person(ified) Proper Name (P.Pr.N) focus →à marker in Nuasúε A60A	Bebine	Adriel Josias	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC

### 2 • Spoken Corpora advances: prosody as the crux of speech segmentation, annotation and multilevel linguistic studies

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
704	At the Interface of Syntax and Prosody: The Mapping of Prosodic and Syntactic Cues across Genres in the LOCAS-F Corpus	Anne Catherine	Simon	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	14:25 - 15:00	TBC

### 2 • The colonial autobiography of linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
671	Let us name ourselves: The case of dropped prefixes in African Languages	Mantoa	Motinyane-Masoko	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC

625	The Coloniality of Afrikaans Linguistics	Yolandi	Ribbens-Klein	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
631	The colonial autobiography of Linguistics at UCT (and beyond).	Justin	Brown	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 2 • The emergence of configurationality

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
578	From metaphorical usage to configurational grammar	Uta	Reinöhl	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
199	Between grammatical roles and salience roles	Jenneke	Van Der Wal	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
479	Derivational morphology as a synchronic criterion of (non-)configurationality: typological evidence based on a parallel corpus analysis	Kristel	Van Goethem	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 2 • The Sociolinguistics of Language Endangerment

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
634	The former distribution of Xri speakers and their language shift: a critical review of historical sources	Martin	Mössmer	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
524	Understanding the near extinction of Arutani and Sapé (Venezuela and Brazil)	Jorge Emilio	Rosés Labrada	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
30	Preserving endangered knowledge in a dictionary: The case of Ket	Andrey	Nefedov	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

### 2 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	--	------	-------

255	The narrow line between lexicology and terminology : the case of the legal dictionaries.	Frieda	Steurs	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
399	Digital language resources supporting standardisation of a lexicon.	Justus Chr	Roux	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
315	Reconsidering the lexicographic venue of specialized terms with specific reference to the African languages	Elsabé	Taljard	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	15:15 - 15:30	TBC

## 2 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
53	Stories Behind Post-Verbal Negation Clustering	Marianne	Mithun	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	TBC
894	Postverbal negation and its areal diffusion in North Africa	Mena	Lafkioui	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	TBC
375	Postverbal negation in declarative standard and non-standard sentences of Southern Min - Synchronic and historical perspectives	Alain	Peyraube	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	TBC

## Session 12: 16:00 - 17:00

## 3 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
735	Translationese or Transfer: Comparing Interference Effects in Translation and Second Language Learning	Stella	Neumann	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC

639	Investigating the complementiser 'that' and the infinitive marker 'to' in the verb complementation of Black South African English	Maristi	Partridge	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50	TBC
-----	---	---------	-----------	-----	-------	---------------	-----

### 3 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
234	I-white wedding emhlophe:contemporary Xhosa lifestyle adoptives.	Tessa	Dowling	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	16:25 - 17:00	TBC

### 1 • "How is this even coherent?" - Researching the dynamics of discourse in a globalised, digitalised world

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Heike	Tappe	Thu	5-Jul	16:00 - 16:10	TBC
170	Motivational talks from a cross-linguistic perspective: cultural variations and communicative effectiveness	Inmaculada	Tamarit-valles	Thu	5-Jul	16:10 - 16:35	TBC
151	Corporate e-releases from international energy companies: not such global discourse?	Hanna	Skorczyńska	Thu	5-Jul	16:35 - 17:00	TBC

### 3 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
623	Emic views on having multiple languages in Southern New Guinea: A qualitative description of stable multilingualism across generations	Dineke	Schokkin	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC



**5 • New directions in World Englishes research**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
450	"In Zanzibar we don't have much so we have to study." English and tourism in Zanzibar	Susanne	Mohr	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC
320	The Sociolinguistic Profile of Ugandan English at Grassroots Level: A Comparison of Northern and Western Uganda	Bebwa	Isingoma	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**3 • The colonial autobiography of linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
360	The missionary as a character on the stage of linguistics – historical and critical reflections	Ana	Deumert	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC
389	Multilingualism in the context of postcolonial memoirs and autobiographies	Kaleo	Kangwa	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**3 • The emergence of configurationality**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	16:25 - 17:00	TBC

**3 • The Sociolinguistics of Language Endangerment**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
32	Prioritizing Technology Use in Yami Language Documentation and Conservation	D. Victoria	Rau	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC

**3 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	16:00 - 17:00	TBC

**3 • The typology of postverbal negation**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
184	Negation in Seto	Helen	Plado	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	TBC
370	Clause-final negative particles in Swedish	Henrik	Rosenvik	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50	TBC

**Plenary Lecture 8**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
916	Some debatable questions about syntax	David	Pesetsky	Thu	5-Jul	17:00 - 18:00	TBC

**Plenary Lecture 9**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
927	Adaptability and meaning potential	Jef	Verschueren	Fri	6-Jul	09:30 - 10:30	TBC

**Friday, 5 July 2018**

**Session 13:10:30 - 12:30**

**4 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
820	A variationist and cognitive sociolinguistic analysis of left dislocation in Black South African English	Lucia	Siebers	Fri 6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
249	The resumptive pronoun in African Englishes: the influence of contact and complexity	Bertus	Van Rooy	Fri 6-Jul	10:55 - 11:20	TBC

**2 • "How is this even coherent?" - Researching the dynamics of discourse in a globalised, digitalised world**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
216	"It is important and significant; es esencial": A contrastive study of attitude markers in engineering research articles	María Luisa	Carrió-pastor	Fri 6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
686	On the dynamics of discussions in science blogs: What is "good science"?	Monika	Hanuska	Fri 6-Jul	10:55 - 11:20	TBC
763	Pragmatic corpus analysis	Jochen	Rehbein	Fri 6-Jul	11:20 - 11:45	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri 6-Jul	11:45 - 12:30	TBC

**4 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

435	Reversing Language Shift: The Role of Second Generation Mothers in Facilitating Intergenerational Multilingualism	Cassie	Smith-Christmas	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
743	"Quiere koffie?" The multilingual familylect of transcultural families.	Luk	Van Mensel	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	TBC
518	Abandoning Heritage: Pragmatic Grandparents and Family Language Policy	Wenhan	Xie	Fri	6-Jul	11:20 - 11:45	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:45 - 12:30	TBC

**6 • New directions in World Englishes research**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
555	Access to education and interaction in English and the Englishes of the disadvantaged - examples from Uganda and South Africa	Christiane	Meierkord	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
292	"Broken English for broken people?": English use and Syrian refugees in Germany	Guyanne	Wilson	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	TBC

**1 • Raciolinguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	John R	Rickford	Fri	6-Jul	10:30 - 10:40	TBC
713	Languaging race and ethnicity: reconstructing raciolinguistic orders in post-apartheid schools □	Caroline	Kerfoot	Fri	6-Jul	10:40 - 11:05	TBC
781	Racializing "the Chinese" and the "Black" in a Post-Colonial Border Economy in Northern Namibia	Huamei	Han	Fri	6-Jul	11:05 - 11:30	TBC

947	Racial 'Rupture' and 'Repair': An analysis of Raciolinguistic Ideologies in Youth Multilingual Interactions	Quentin	Williams	Fri	6-Jul	11:30 - 11:55	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:55 - 12:00	TBC

#### 4 • The colonial autobiography of linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
58	Whose Autobiography? A Look at the Unlost	Anne	Storch	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
295	Linguistic gatekeeping	Festus	Badaseraye	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	TBC
226	Publication have no gender: Women in African linguistics	Helma	Pasch	Fri	6-Jul	11:20 - 11:45	TBC

#### 4 • The Sociolinguistics of Language Endangerment

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
15	MEDIA AND TRADE AS DETERMINANTS OF LANGUAGE MAINTENANCE. THE CASE OF ciNSENKA OF CENTRAL WEST MALAWI	Victor	Chikaipa	Fri	6-Jul	10:00 - 10:25	TBC
536	Bangru;a tribe in dilemma	Oyi	Tamut	Fri	6-Jul	10:25 - 10:50	TBC
12	GLOBALIZATION AND THE DEVELOPMENT OF SETSWANA LANGUAGE: A SOCIOLOGICAL PERSPECTIVE	Victor	Matlotleng	Fri	6-Jul	10:50 - 11:15	TBC
701	Seychelles Sign Language: a young endangered language	Annie	Risler	Fri	6-Jul	11:15 - 11:35	TBC

**1 • The Syntax of agreement in African languages**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
302	Complementizer agreement in Setswana and Ikalanga: The role of matrix tense and voice	Ken	Safir	Fri 6-Jul	10:30 - 11:05	TBC
200	The AWSOM correlation in comparative Bantu object marking	Jenneke	Van Der Wal	Fri 6-Jul	11:05 - 11:25	TBC
365	Merger of noun classes 3 and 1: A case study with bilingual isiXhosa-speaking youth	Emma	Whitelaw	Fri 6-Jul	11:25 - 11:50	TBC

**4 • The typology of postverbal negation**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
438	Synchrony and diachrony of postverbal negation in Joḍi-Sáliban	Jorge Emilio	Rosés Labrada	Fri 6-Jul	10:30 - 10:55	TBC
174	Toward a typology of (postverbal) negation in imperatives	Daniel	Van Olmen	Fri 6-Jul	10:55 - 11:20	TBC
505	Postverbal negation in Rumai, Palaung	Rachel	Weymuth	Fri 6-Jul	11:20 - 11:55	TBC
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri 6-Jul	11:55 - 12:30	TBC

**Plenary Lecture 10**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	SA PLENARY PANEL	-	-	Fri 6-Jul	12:30 - 13:30	TBC